

62010CJ0417

???????? ???? ????????????? (???????? ??????)

??? 29?? ???????? 2012 (*)

«????? ?????????? — ????????? ???? ?????? ???? ?????????? ????????? ???? ?????????????? ???
???????????????? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?????????????? —
????? 4, ?????????????? 3, ??? — ?????????????? ??? ?????????????? ? ????????? — ????? ???
???????????????? ???? ????????????? — ?????????? ?????????????? — ?????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????»

???? ???????? C-417/10,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 267 ????,
??? ?????? ?????????? ?? Corte suprema di cassazione (??????) ?? ????????? ??? 27?? ?????? 2010,
? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 23 ?????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate

?????

3M Italia SpA,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J.-C. Bonichot, ?????????? ??????????, A. Prechal, L. Bay Larsen, C. Toader
??? E. Jaraši?nas (?????????), ??????????,

????????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: A. Impellizzeri, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
22?? ?????????????? 2011,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? 3M Italia SpA, ?????????????????? ??? ??? G. Iannotta, avvocato,

—

? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? G. Palmieri, ?????????????????? ??? ??? P.
Gentili, avvocato dello Stato,

—

? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? D. O'Hagan,

—
? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? H. Walker,

—
? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? E. Traversa ??? R. Lyal,
????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??????????,
????????? ??? ??????????
?????????

1
? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????.

2
? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? Ministero dell'Economia e delle
Finanze (????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????) ??? ??? Agenzia delle
Entrate (????????????? ?????????????? ??????) ?????? ??? ??? 3M Italia SpA (??? ?????: 3M Italia)
?????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?
????????? ?????? ??? ?? ??? 1989 ??? 1991.
?? ?????? ?????? ?????????

3
?? ?????? 3, ?????????????? 2bis, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010 (GURI [????????????? ???
????????????? ??? ??????????] ????. ?????? 71, ??? 26?? ?????????? 2010), ??? ?????????????? ????
????? ??' ????. 73/2010 (GURI ????. ?????? 120, ??? 25?? ?????? 2010, ??? ?????: ?????????????
????????????? 40/2010), ????? ?? ????:

«????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????
????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? [? ?????? ?????????????????? ???
????? ??? 4 ?????????????? 1950 (??? ?????: ????)], ? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??' ????.
848, ??? 4?? ?????????????? 1955, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ??? ?????????? 6, ?????????????? 1, ??? ?? ???? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????????
?????????????, ??? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????, ?????????????????????, ??????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?? ?????:

[...]
b)
? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? Corte di cassazione ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? 5 % ??? ?????? ??? ?????????????????? ???

???????? [...] ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ????? ????????????? ?????? ??? ??????
????????????? ????? ??? ?????? ??? ?????? ??' ????. 89, ??? 24?? ????????? 2001. ????? ?????? ?
????????? ????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?????????????, ????? 90
???????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????
????????????????? ?? ?????, ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????. ??
?????? ??? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???
?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?????????????, ??
?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ??????????????»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ????????????

4

H ????????? 3M Company, ??? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? (???),
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 3M Italia, ??? ?????? ???
????????, ????? ??? ?????????? Shearson Lehman Hutton Special Financing, ? ?????? ???????
????????? ?????? ????. ? Shearson ?????????????? ??? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????
????????? Olivetti & C., ? ?????? ?????????? ????? ???????, ??? ?? ?????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????? ? ?????? ???????, ????? ? 3M Company.

5

????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ???
????????????? ????? Olivetti & C. ????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?
3M Italia ????? Olivetti & C. ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? Shearson Lehman
Hutton Special Financing, ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????. ?????? ?????????, ?? ?????? ??????
????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???
????????????? 32,4 %, ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?? ??? ?????????? ? ?????????????? ??????????????
?????? 10 % ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ? ?????? ??? ??????. ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ???
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? 3M Italia. ?????????? ??????, ?? ?? ?????
?????? ?????????????? ??? ??? 3M Italia ??? ?????????? 20089887000 ?????????? ?????? (ITL) ??? ??
1989, 12960747000 ITL ??? ?? 1990 ??? 9806820000 ITL ??? ?? 1991, ??? ?????????? ??????
?????????? ??? ??? ?????????? ??????.

6

? 3M Italia ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? Commissione
tributaria provinciale di Caserta (????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????), ? ??????
??? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? Commissione tributaria regionale
della Campania (????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????), ? ??????
????????????? ????? 14 ????????? 2000.

7

?? Ministero dell'Economia e delle Finanze ??? ? Agenzia delle Entrate ?????????? ???????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ? ?? ?????? ??????,
????????? ? ?????????????? ??? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??????. ?' ?????? ?? ??????? ??? ?????????????? ? 3M Italia ??????? ???
?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ???
????????????????? ?????????????????? 40/2010, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? Corte suprema

???? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ???????
 ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????????, ??? ?? ??????? ?? ??????????? ? ??????
 ??????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??, ??? ??
 ??????????? ???, ? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??
 ????????? ?? ?????, ??? ?? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ????????? ??
 ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??????????? ?????,
 ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????

?????????? ?? ?? ?????? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????.

13

?????, ?? ?????? ??????????? ??????????? ?????? ? ?? ????? ?????????, ? ?????? ??????? ??? ??
????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ????????? ??
????????? ?? ??????? ?? ??????????????, ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
??? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
?????????, ?????????????? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ???????.

14

??? ?? ?????????? ??????, ?? Corte suprema di cassazione ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????;

«1)

????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????, ???
????????????????? ?? ?? [????????????????????] ?????????? Halifax ?.?.?. ?? Part Service, ??????????
???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ? ??????????
????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ??????? ?? ??
????????????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????????
?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????? ??
????? ??????? ?????? ? ?? ?????? ?????;

2)

????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ??????????
????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ??????; ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??
????????????? —??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????— ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ??????;

3)

????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ? ?????????? ??????
????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
??????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????;

4)

????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
????????????;

5)

?????????? ???? ???? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????? ????????? ?
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?
?????????????? ??????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ???
?????????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
(???, ?????????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
?????????);»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

15

?? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ??????? ?? ??
????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????????????? ??????????????,
?? ?????? 4, ?????????????? 3, ???, ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ???, ?
????? ??? ??????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
???? ? ??????????? ??????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
?????? ??? ??????? ??? ??????????????? ??? ???????????, ?? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?
????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????
???? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????
?????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ? 5 %
???? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????? ??? ? ??????? ???????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????.

??? ??? ??????????????

16

? 3M Italia ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????? ??? ? ??????? ?????????? ??????????????????
????????????? ?????? ??????????????.

17

???? ??? 3M Italia, ????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????? ? ?????????? ?????? ?
????????????, ????? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????
???? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????, ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???
?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???
?????????? ??? ?????????????? ??????????.

18

? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????????
????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???
?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????. ??????????????, ? ?????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? 3, ??????????????? 2bis, ??? ??????????????????
????????????????? 40/2010 ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ??? ?????? ?? ???????
????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????????. ?? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??

?????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????, ?? ??????????????
???????????? ?????, ????? ?? ?????????? ??????????, ????????? ??? ???????????.

19

????????????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????
?? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ????? ?? ?????????? ?????
????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????????? (??., ?????? ?????, ?????????? ??? 15?? ?????????????? 1995, C-415/93, Bosman,
????????? 1995, ? I-4921, ?????? 61, ??? ??? 31?? ?????????? 2011, C-450/09, Schröder, ?????????
2011, ? ?-2497, ?????? 17).

20

????? ?????, ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???
????????? ???? ?????????????, ?? ?????????? ???? ?????? ??? ???? ?? ?????????? ??? ?????????????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ????? ??? ?? ?????????? ???? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 23 ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????
????????. ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ???, ????? ?????????? ?????? ??? ??????, ??????,
????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????
?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?, ??????????????, ?? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????. ?????????, ??? ???
????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????? (????????? ??? 8?? ?????????????? 2009, C-42/07, Liga Portuguesa de Futebol
Profissional ??? Bwin International, ?????????? 2009, ? I-7633, ?????? 40 ??? ?????? ??????????????????
?????????????).

21

?? ?????????????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??
?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
????????????, ?????? ?? ?????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????? ??????????????
40/2010. ?????????, ???? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????
??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????.

22

????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? «????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????», ??? ?????????????????? ??? ?? ???? ?????, ?
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????, ?????
??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ???
????????????????? ?????????????????? 40/2010 ?? ?? ?????? ??? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????????
????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ???? ??????????????

????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????????
 ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???????????, ??? ??? ?????????????? ??
 ???????????? ? ??????????? ??? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??? ??????
 ?????????????.

23

????, ?? ????? ?? ?? ????? ?? ????? ?? ????? ????? ????? ?????
 ??????? ?? ?? ????? ?? ????? ?? ????????????? ??????????, ??? ??????????????
 ??????? ?? ????? 15. ?? ????????? ?? ?? ?? ?? ????? ????? ????? ?? ?? ?????
 ?? ????????? ?????, ??? ??????? ?? ????? ????????? ?? ????????? ??
 ????????? ??????????? ??' ????????? ?? ????????? ?? ????????? ?????????
 ????????. ??? ?????????, ?? ?? ?? ?? ????????? ????? ????????? ????? ?? ?? ????????? ??
 ????????? ?? ??????? ????? ?? ?? ?? ????? ????? ????? ???????????.

24

?????????, ? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???????????.

??? ?? ?????

25

????? ?? ?????????? ??, ??? ?????? ??????????, ????????? ? ?????? ?????????? ?????????
 ??? ????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ??? ?????????, ??? ?? ?????? ??, ??
 ?????? ?? ?????? ?? ?????? (??., ?????? ?????, ????????? ??? 17?? ????????????? 2009, C-
 182/08, Glaxo Wellcome, ????????? 2009, ? I-8591, ????? 34 ??? ??? ??????????????
 ??????????).

26

?? ??????????, ?? ????? 3, ?????????? 2bis, ???????? b, ?? ???????????? ???????????
40/2010 ?????????? ?? ? ??? ???? ?????????? ???????? ?? Corte di cassazione ???????????
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? 5 % ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????
?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????, «????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ??
?????? ?????????????? ? [????], ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ?? ????????? 6, ?????????????? 1. ?? ?? ?????? ??????????».

27

????????, ?????? ?? ????????? ??? ?? ????? 3, ??????????? 2bis, ????????? b, ???
 ????????????? ????????????? 40/2010, ?? ?????? ?? ?????? ????????????? ?????????? ??
 ?????????? ??? ?? ????????????? ??????????, ??????????, ???? ????????????? ??? ?? ?????? ?? ??????
 ???, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???? ?????????????? ??????????, ???? ?? ?????????? ?
 ???? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ???? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????
 ??? ?????? ??????

28

???????, ??? ?? ??????????? ?????????? ??? ?? ??????????? ?????????????? ??? ?????????? ???

?????? ?????? ??????????? ????? ??? ??????? ??? ?????? ???.

29

?? ????? ?? ?????????? ?????????? ????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???
????????? ??? ??????? ??? ??????????????? ????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
??????????, ?? ??? ?????????? ????? ?????? ?? ??????? ??????, ??? ?????????? ?????????? ????? ??
?????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010.

30

???????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 4,
????????????? 3, ???, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????????????? ????? ?????????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?
????????????????????? ??????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????. ??????????, ??? ?????? ?????? ?????????
??? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????? Halifax ???? ??? Part Service, ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????????????
?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ???? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????????, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ??? ??? ??????
??? ?? ?????????????????????? ??????.

31

??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ???
??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????
??? ??????? ?????????????? ????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ???
? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????
?????? ??? ??? ?????????????? ??????. ??? ???? ??????, ??? ???? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ????? ?????? ??? ??????
?????????????, ??? ???? ?????????????????? ??????? ?? ??? ?????????????? ??? 12?? ?????????????????? 2006,
C-196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas (????????? 2006, ? I-7995),
??? 13?? ?????????? 2007, C-524/04, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (?????????
2007, ? I-2107), ??? 4?? ?????????????????? 2008, C-330/07, Jobra (????????? 2008, ? I-9099), ??? ??
??? ?????????????????????? ?????????? Glaxo Wellcome.

32

????? ??? ?? ???? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????? ???
????????? ?????? ??????? ?????? ??? ??? ???? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ? ??????
?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????,
????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????.

33

????? ?????????, ? ???? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 4,
????????????? 3, ???, ???? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????
????????? ? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ???? ?????????????????? ???????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ??? ??????, ??? ?????????????????
????????????? ??? ??????????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????
????????????? ????? ?? ?????? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????????? ??????????????

34

????????, ???? ????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????????? ? ????????? ???? ???? ???? ????
 ??? ?????????????? ???? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ???? ? ????????? ???? ?????????
 ??? ????????? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????,
 ????? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ?????????????? ?????????? ????? ????????????? ?????
 ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ???? ?????????? ??????????. ?????????? ?????? ????? ?
 ?????????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ???? ??????????
 ????? ???? ???? 3, ?????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010
 ?????, ???? ???? ?????????? ????? ???? ???? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?????????????? ????
 ?????????????? ? ?????????????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ?????? ?????????????????? ?? ??
 ?????????? ???.

35

????????????? ???? ???? ?????????????? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????, ????? ??????????????????
 ?????????????? ??????, ??? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ????? ?????????????? ????? ?????????????? (??.
 ?????????? ?????????? ???? 11?? ?????????? 2010, C-384/08, Attanasio Group, ?????????? 2010, ? I-2055,
 ?????? 31), ? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ????? ???? ??????????, ????? ?????????????? ???? ?????? ??
 ?????????????????? ???? ?????? ?????????????, ????? ?????????? ?????????? ????? ???? ???? 3, ??????????????
 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????????? ?????????????????? 40/2010.

36

????????, ????? ?????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????
 ?????????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?? ???? ?????????? ??????
 ?????????????????? ???? ?????????????? ?????????? ?????? ???? ???? ???? ?????????????????? ????? ???? «????????????????»,
 ????? ???? ?????????? ???? ?????????? 107 ?????. ??????????, ?? ?? ???? ???? ???? ?????? ??????????
 ?????????? ???? ?????????? ? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????, ????? ???? ?????????? ???? ?????????????
 ?? ?? ?????????????????? ????? (?? ?????????? ???? 22?? ?????????????????? 2008, C-487/06 P, British
 Aggregates ?????? ?????????????, ?????????? 2008, ? I-10515, ?????????? 84 ???? 85 ?????? ???? ??????
 ?????????????????? ?????????????).

37

????? ?????? ?????????????, ??? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????
 ?????????????? ???? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ??????????????????. ??????, ?????????? ???? ?????????????
 ??? ?????????????? ???? ?????????? ? ???? ?????????? ??????. ??????????, ? ?????????????? ?????? ?????????? ??
 ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ??????. ??????, ?????????? ???? ?????????? ????
 ?????????????????? ?????? ?????????????. ??????????, ?????????? ???? ?????????? ? ???? ?????????? ???? ?????????????? ????
 ?????????????????? (????????? ???? 10?? ?????????? 2010, C-140/09, Fallimento Traghetti del
 Mediterraneo, ?????????? 2010, ? I-5243, ?????? 31 ???? ???? ?????????????????? ?????????????).

38

????? ?????? ???? ?????? ?????????????, ?????????????????? ???? ???? ?????? ???? ???? ?????? ???? ??????????
 ?????? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???? ??
 ??????, ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ???? ??????????????????
 ?????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ??????????????????????
 ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? 107, ?????????????? 1, ????? (??.
 ?????????? ???? 15?? ?????????????? 2005, C-66/02, ?????? ???? ???? ?????????, ?????????? 2005, ? I-

10901, ????? 78).

39

????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????, ?? ?????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????
???? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? (??, ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????,
????? 99).

40

????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????????? ??, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ??????????????. ??????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????
? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ????? (??.
????????????????????? ?????????? British Aggregates ??? ? ??????????, ????????? 82 ?? 83 ?????? ??
????? ?????????????????? ?????????????).

41

?? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? 3, ?????????????? 2bis,
????????????? b, ?? ?????????????????? ?????????????????? 40/2010 ?????? ??????, ?? ??????????????
????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????
?????????, ?????????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? Corte suprema di cassazione, ?????????????? ?? ?? ?????
?? ?????????? ??????, ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????
????????????????????.

42

?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?????. ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????????????.

43

? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????, ?????????? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????
????? 90 ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????. ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?????????????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??
????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??

????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ????? ??? ?? ?????
??????.

44

???? ?????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3, ?????????????? 2bis,
????????? b, ??? ?????????????? ?????????????? 40/2010 ??? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????? 37.

45

?????, ???? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ? ???? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ???, ?? ??????????????
??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ???, ? ???? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??
????????? ???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ???? ?????????? ?????????? ???? ?? ?????? 3,
????????????? 2bis, ?????????? b, ??? ?????????????????? ?????????????? 40/2010.

46

????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??
?????? ?????? ??? ? ?????????? ?????, ? ?????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????, ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????
????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
???' ?????????? ??? ????????? 267 ?????, ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????
????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????, ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????

47

????????? ???? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????, ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ???, ?? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?? ?????????? ???, ? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????
????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????,
?? ??? ?????????? ??? ??????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??? ?????? ?????????????, ????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????
??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ???
????????????? ?????? ?????? ?? ?? 5 % ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????
??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????

??? ??? ?????????????? ????????

48

????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????

?????????? ?? ????????? ?? ?? ??????????? ??????. ?? ????? ?? ????? ?????????????
???? ????????? ?????????????? ?? ???????????, ??? ?? ?? ?? ?????????, ??? ???????????.

?? ?? ?? ????? ??????, ?? ??????????? (?????? ?????) ???????????:

?? ????? ?? ????? ?? ??????????? ? ?? ?? ????????????? ?? ???????????
????????????, ?? ????? 4, ??????????? 3, ??, ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??
???????? ??, ? ?? ?? ????????????? ?? ???????????, ?? ????? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ? ?????????? ????????????? ?? ????????????????? ????????? ?? ??????
?? ????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ????????????? ?? ?????????, ?? ?? ??????? ??
?????, ??? ? ??????? ?? ??????? ??, ?? ?? ?? ?????????, ??? ??????? ????????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ??
?????????? ????? ?? ?? ????????????? ??????????? ????????????? ?? ?? ????????? ?????
?? ?? 5 % ?? ????? ?? ????????????? ?? ????????? ?? ?? ????????????? ?? ? ??????
?????????? ?????????? ??????? ?? ????????????? ????????????? ????? ?? ????? ??
?? ????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?? ????????????? ?????
?????????? ????? ?? ??????? ????????? ?????????????.

(??????????)

(*) ????? ??????????????: ? ???????.